

Ontario Bemaadizid Gwek gaa-bi-Zhiniigwaad Bemii'gik gii-maajtaamigad Ngoding -mdaas-waak zhaangs-waak-shi-ngodwaas-midana-shi-bezhig b'boongak, wii-gaandini-gaadeq miinwaa ji naagide'endimowad gaa-biniigwaad kina gwaya maan pii eyaad Ontario-ying, waa'aadj go Anishinaabeg, zhiwe naami Ontario Bemaadizid Gwek-Naagjigewining. Gwanda Bemii'gik ezhi nokiitamowaad kina ebigoombideq, miinwaa naasedoonaa'aan minenziwinan digok, kwediwewin te wii-ndoo-nwaabjigaadeq bkaanenjigewin, daapinigaadeq ndoo-nwaabjigewin miinwaa maajishkaatoowaad zhidchigan waa-ni-naabiiseq miinwaa naawgijigewin, naasaab go kinoomaaw'sowin ji teg wii-kinoomaagozod giw sa bemaadizidjig.

Iw Gwek-Naagjigewin kidoomgad kina gwaya daa'aan dibendiziwin wenpash jibwaa bkaanendimin miinwaa jibwaa gchi-mooshkaadiziwin ji teg enji nookiitaageng, enji nookiing, shange-gamigoong, enji boosi-daabangoong ngwaji zhaang, aakozii-gamigoong, kinoomaage-gamigoong, aajkin-gamigoong, maage go gbesii-gamigoong, maage go ngoji dbendaagoziyiin odi "Union" ezhinikaadeqin maage go "vocational association" ezhinikaadeq, eta go naa bangii wii-waawinjigaadeqin. Iw dibendiziwin Anishinaabe daa'aan endaad shkoniganing aanind paangjisenoon nanda maanpii Ontario Bemaadizid Gwek-naagjigewin, miinwaa dash go ne'e aanind digobidenoon Canadian Bemaadizid Gwek-Zhichigewin.

## Wegnesh iw Bkaanendiziwin? Wegnesh iw gchi-mooshkaadiziwin?

Bkaanendiwin edimiing gwaya bkaanendmin ezhi-miikwin nji sa iw bi-zhin-dadiziwin, anishinaabewin nji, enaaziwin, aankonaagenoowin, zhidtwoawin, ya ayiwin, binjib aawin, eyaayewin (gye go geshkiwin binoojiins, maage go aanji-tooyin eyaayin kwewin maage ininiiwin) shkitimaatiziwin (gye naasaadiziwin, miiniwaa maanjimizowin) piidiziwin, ejimeswedamon nendiwemod gwaya eyaawid (eneniizhoowi-gaabiwid) gye go ngodoodenaawzowin, maage go ezhi-niibiwid (e'aashtooyin ezhigaabiwid maage go naanaasaab ezhigaabiwid wiidjiwaaganan).

Gwek-Naagjigewin gye naagide'enmaan gwaya enchikwezijin eyaad zhenmaawin jibwaa bkaanenmin gwaya yaad maage wii-eyaang wiigwaaming wiidaad. Gye go naagede'endaan wii-tood jibwaa bkaanenmin nji nokiid gwaya enchikwezid giish pin gwaya gaa-miinaandiwenh boongidetaagewin zhiwe gaa-maazhii'id giish pin gaa-gbaakogaazigwenh.

Gchi-Mooshkaadiziwin aawan bkaanendiwin piitoosenimitoowin. Gye ediming maanda gwaya gego kidod, waawiintaagozid, mnji-waawaawiin maage zhiyaawin maage mzinchiganing gwaya mzinaazod baapinidwin, maage maashtowod gwaya, maage gwaya dbasendimod gwaya nad, nji sa anishinaabe'aawyin maage go naanda aaniind ezhibiigaadeqin zhanda shpiming.

## Oobaataayeyin miinwaa Noondjigaadeq Baataayinwenan

Giish pin nendimon maage gaa-zhiyaanenh gii-bkanenmigonenh, kiin gdaa-damaa Ontario Bemaadizid Gwek gaa-bi-Zhiniigwaad Bemii'gik ji dwendamon kidiwen, maage baataayinwenan. Nda-kwediweminaa gegoo wii-kwediweng naabiisin epiich nsaaksiing diwesin Shkwaa-Aname-giizhigak pii nash Jiibaatogo-giizhigak, miinwaa waa-zhi-giig dang wenpash 1-800-387-9080. Giish pin dash giipsheyin, doowem TTY -1-800-308-5561.

Pii bi ginoozhiyaang, ga-ni-wii-dimaago giish pin gwek-naagjigewin zhinaagok edigwenh ji miigseg sa gaa-zhiwebak miinwaa aanii wi-sa minenziwin ezhi-nokiitaagemgak ezhisemegak. Giish pin zhinaagok ji naawseg ooshime odi gonda aanind enkiitmojig maanda maage ji pangsing odi enji-paamenjigaadeq ngoji odi Gchi-gimaanaang giw sa Canadian Bemaadizid Gwek gaa-bi-Zhiniigwaad Bemii'gik maage Nokiitaagewin ezhi-naagok, gda-wiidookaago go gye giish pin wii-zhaayin zhiwe.

Gda-mokwendaan gaa-maanaaztamon, aapdig ji maajiidooyin ngod-waas-giizis pii gaa bkaanendamogoyin gaa-zhiwebak. Pii zhidcheyin maage win-dimaageyin bkaanendamowin gii-zhiwebak, ow gaa-bi-Zhiniigwaad Bemii'gik ntam da-wiikijitoon ji wiidookaagoyin miinwaa gewi aanind bemaadizijig gaa-mnji-doodaagejig miinwaa zhidchigan bemaadizijig bembadetoojig nookiwiining emaanendimod, da-kwechtoonaawaa ji kwechjinsostamowaad gaa-zhiwebak miinwaa dash go ow da-nokaaznaawaan egnoodimaagenjin.

## Wegnesh dash maanda Ge Zhizhiwebsanog

Bemaadizi-kinoomaagewin aapji gch-piitendaagwad gwanda sa Enkiitmojig gaa-bi-Zhiniigwaad Bemii'gik. Gwanda gaa-bi-Zhiniigwaad Bemii'gik gii-zhidtoonaawaan niibina zhidchiganan miinwaa waa-naagdoowaajin, gye ooshime nsostamokiinwan ezhisiing mzinagaansan zhibiigaadeq noo'oonch nanda Bemaadizid Gwek-Naagjigewin Mizanaganan. Kina mzinaganan gaa-zhibiigaadeqin tenoon maan pii Waasmoni-makakoosng gego enji maanwjiisng maage go gda-bi-niindaago. Gda-kwedwe mzinaakisigaadeq wii-gindamowad ekii-biingwejjig, ooshime maangbiigaadeq, giigdoowaa-koonsi-noonjigaadeq gego makoons, miinwaa go waasmoonii-zhibiigaadeq gego.

Bemii'gik ekiitamojig gye da-zhaawag miinwaa go da-wiindimaagewag dbaajimowin nji maawnjiding, miinwaa da-wii-ji-nokiimaa'aan e'aangzhejigejjig, Wiigwaamon debendigik e-owejjig, emiik'gejjig, gimaawinang, miinwaa bin-jidchibaayaang odenaasing genwendamojig ji gaadinimowaad Bemaadizid Gwek-Naagjigewin miinwaa pendimowin.



## Giish pin geyaabi dawendamon wiindimaagewin:

**Ontario Bemaadizid Gwek gaa-bi-Zhiniigwaad Bemii'gik**  
Wenpash Giigdoowin: 1-800-387-9080-toll  
Waasmowining niidaawewin giigdoowin: 416-326-9520  
TTY: 1-800-308-5561  
Waasmoowing niidaawewin zhibiige-(email) [www.ohrc.on.ca](http://www.ohrc.on.ca)

**Canadian Ontario Bemaadizid gwek gaa-bi-zhiniigwaad bemii'gik**  
Wepaash 1-888-214-1090  
TTY: 1-888-643-3304  
Waasmowining niidaawewin giigdoowin: 613-996-9661  
Waasmoowing niidaawewin zhibiige-(email) [info.com@chrc-ccdp.ca](mailto:info.com@chrc-ccdp.ca)  
[www.chrc-ccdp-ccdp.ca](http://www.chrc-ccdp-ccdp.ca)

**Anishinaabeg genoondimaagewin teg Toronto (mii gwe taa zhiwe teg)**  
Giigdoowaapkoons gindaaswinag: 416-408-3967  
Waasmoowing niidaawewin zhibiige- (email)-[alst@web.ca](mailto:alst@web.ca)  
Waasmoonni-makoosng: [www.aboriginallegal.ca](http://www.aboriginallegal.ca)

**Dibaakgonigewinan eginooondimaagejjig Ontario**  
Wenpash: 1-800-668-8258  
416-979-8669  
[info@lao.on.ca](mailto:info@lao.on.ca)  
Waasmoonni-makoosng: [www.legallaid.on.ca](http://www.legallaid.on.ca)

**Union of Ontario Indians**  
Toll Free: 877-702-5200  
Fax 705 497-9135  
Email: [recnip@anishinaabek.ca](mailto:recnip@anishinaabek.ca)  
Web site: [www.anishinaabek.ca/uoii](http://www.anishinaabek.ca/uoii)

# Aboriginal People and



## the Ontario Human Rights Code

● ● ● ● ● Tansi  
Sekon  
Ahneen

## What Is The Ontario Human Rights Commission?

The Ontario Human Rights Commission was created in 1961 to promote and protect the rights of everyone in Ontario, including Aboriginal people, under the Ontario *Human Rights Code*. The Commission's functions include receiving and settling complaints, inquiring into allegations of discrimination, undertaking research and developing policies and guidelines, as well as public education.

The *Code* says that you have the right to be free from discrimination and harassment at your workplace, in shops, restaurants, public transit, hospitals, schools, apartment buildings or hotels, or as a member of a union or vocational association, to name only a few. The rights of Aboriginal people living on reserve will in some situations fall under the Ontario *Human Rights Code*, and in others, fall under the Canadian *Human Rights Act*.

## What Is Discrimination? What Is Harassment?

Discrimination means unfair treatment because of your ancestry, ethnic origin, colour, race, religion, citizenship, place of origin, sex (including pregnancy or transsexuality), disability (including mental and physical disabilities), age, sexual orientation (two spirited) as well as family or marital status (opposite or same sex partners).

The *Code* also protects individuals who are on social assistance from discrimination in housing. And it provides protection from discrimination in employment for individuals who may have received a pardon for a criminal conviction.

Harassment is a form of discrimination. It includes comments, jokes, name-calling or behaviour or display of pictures that insult or offend you or put you down because of your Aboriginal ancestry or other reasons listed above.

## Filing And Mediating Complaints

If you feel you have been discriminated against, you can call the Ontario Human Rights Commission to get more information or file a complaint. Our general inquiry line is active during office hours, from Monday to Friday, and is toll-free at 1-800-387-9080. For those with a hearing disability, call our TTY at 1-800-308-5561.

When you contact us, we will explain whether the *Code* applies to your situation and how the complaint procedure works. If your situation could be dealt with better by another community agency or falls under the responsibility of another area of Government such as the Canadian Human Rights Commission or Employment Standards, we can help refer you there as well.

Keep in mind that a complaint should be filed within six months of the last time discrimination occurred.

When you file a complaint, the Commission will first offer to work with you and the person(s) and organization you have filed against, to try to resolve the situation through mediation.

## What About Prevention?

Public education is an important part of the Commission's work. The Commission has developed a number of policies and guidelines, including "plain language" pamphlets on a variety of human rights issues. All publications are available on our Web site or they can be mailed to you. You can also request Braille, large print, audio, and electronic formats.

Commission staff also attend and host information sessions and work with employers, landlords, service providers, government and community organizations to promote human rights and responsibilities.



## For More Information

### Ontario Human Rights Commission

Toll Free: 1-800-387-9080  
Fax: (416) 326-9520  
TTY: 1-800-308-5561  
E-mail: [info@ohrc.on.ca](mailto:info@ohrc.on.ca)  
Web site: [www.ohrc.on.ca](http://www.ohrc.on.ca)

### Canadian Human Rights Commission

Toll Free: 1-888-214-1090  
TTY: 1-888-643-3304  
Fax: (613) 996-9661  
E-mail: [info.com@chrc-ccdp.ca](mailto:info.com@chrc-ccdp.ca)  
Web site: [www.chrc-ccdp.ca](http://www.chrc-ccdp.ca)

### Aboriginal Legal Services of Toronto

(in Toronto only)  
Telephone: 416 408-3967  
E-mail: [alst@web.ca](mailto:alst@web.ca)  
Web site: <http://www.aboriginallegal.ca/>

### Legal Aid Ontario

Toll Free: 1-800-668-8258  
Fax: (416) 979-8669  
E-mail: [info@lao.on.ca](mailto:info@lao.on.ca)  
Web site: [www.legalaid.on.ca](http://www.legalaid.on.ca)

### Union of Ontario Indians

Toll Free: (877)702-5200  
Fax: (705)497-9135  
E-mail: [recnip@anishinabek.ca](mailto:recnip@anishinabek.ca)  
Web site: [www.anishinabek.ca/uo/](http://www.anishinabek.ca/uo/)

Anishinaabeg

bemaadizijig

miinwaa



Ontario

Bemaadizid

Gwek-Gaa-bi-Zhiniigwaad

Naagjigewin

Tansi  
Sekon  
Ahneen